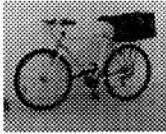


d é p a r t

D U 9 S E P T E M B R E A U 1 4 O C T O B R E 2 0 0 0
WAITING FOR SOMETHING TO HAPPEN
I W O N A M A J D A N



Vendredi dernier, j'ai pris la décision de retourner à la maison. Je savais que cela aurait un impact sur mon processus de création, mais je ne savais pas encore dans quelle direction. Plusieurs facteurs ont influé sur cette décision : la tension grandissante avec les gens de SKOL, mon épuisement découlant de cette vie en public, le besoin de changement... La galerie a cessé d'être mon chez-moi et mon propre appartement m'est devenu étrangement inconnu. J'ai commencé à alterner d'un endroit à l'autre, visitant la galerie la nuit, évitant les questions sur mes allées et venues, en même temps que je combattais des sentiments de trahison, sans savoir si c'était de mon côté ou de celui de SKOL. Mon travail commence à se développer entre ces lieux. Je me suis photographiée déguisée, dans des attitudes de vulnérabilité. J'en ferai des affiches (la première s'intitule « perdue ») placées dans des lieux publics. J'ai aussi placé une annonce dans des journaux pour offrir ma compagnie. Le téléphone n'arrête pas de sonner... Je ne sais pas trop dans quelle direction tout ceci s'en va. Attendons voir...

Last Friday I made a decision to return home. I was aware that this would impact my process, not knowing yet in which direction. Different factors have contributed to this move : from escalating tensions in the group dynamic within the gallery, to wearing myself out through 'exposure' to the public eye, to a need for change... SKOL stopped being my home and my own home became strangely unfamiliar. I began moving between these two spaces, visiting the gallery at night, avoiding questions as to my whereabouts, feeling expelled and at the same time fighting feelings of betrayal, of myself, the gallery? My process begins to grow in between these spaces. I have been photographing myself in disguise in vulnerable positions. These will be made into posters (1st one entitled 'perdue') which will appear in public spaces. I have also placed an add in newspapers offering my companionship. The phone keeps ringing... The direction of these gestures is still unclear, you along with me, we'll have to wait and see...